



**Optimus 2 / - 2S**

*Model 2.322*

---

**Návod k obsluze**

---



**MEYRA®**  
Usnadníme lidem pohyb.

# Obsah

<b>Význam použitých symbolů</b>	6
<b>Úvod</b>	6
<b>Výčet modelů</b>	6
<b>Indikace</b>	6
<b>Převzetí</b>	7
<b>Specifikace</b>	7
<b>Použití</b>	7
<b>Úprava</b>	8
<b>Recirkulace</b>	8
<b>Životnost</b>	8
<b>Zákonná ustanovení</b>	8
Pojišťovací značka	8
<b>Vysokofrekvenční záření</b>	9
<b>Přehled</b>	10
Model: 2.322	10
<b>Užívání elektrického vozíku</b>	11
Zajištění elektrického vozíku	11
Zkouška funkce	11
Jízdní vlastnosti	11
<b>Brzdy</b>	11
Provozní brzda	11
Zabrzdnění elektrického vozíku	11
Nouzové zabrzdnění	11
Bubnová brzda	12
Zajištění brzdy	12
Uvolnění brzdy	12
Elektrický/mechanický provoz	13
Nastavení mechanického provozu	13
Nastavení elektrického provozu	13
<b>Uvedení do jízdní pohotovosti</b>	14
Kontrola před jízdou	15
Nabíjení baterií	15



Umístění ovládacího modulu	16
Popis funkce	16
Nastavení vzdálenosti od područky	16
Sejmutí ovládacího modulu	16
Nasazení ovládacího modulu	16
Odklopení ovládacího modulu	17
Nastavení výšky ovládacího modulu	17
<b>Stupačky</b>	18
Lýtkový kurt	18
Sejmutí lýtkového kurtu	18
Přípevnění lýtkového kurtu	18
Nastavení délky lýtkového kurtu	18
Spodní díl stupaček	19
Podnožky	19
Nedělená podnožka	19
Horní díl stupačky	20
Vytočení stupaček	20
Vrácení stupaček do původní polohy	21
Sejmutí stupaček	21
Zavěšení stupaček	21
Polohovací stupačka	22
Mechanicky polohovací stupačka	22
Elektricky polohovací stupačka	22
<b>Opěrky rukou</b>	23
Opěrky rukou kód 106	23
Sejmutí opěrky ruky	23
Opěrky rukou kód 24 - Sedačka Ergostar	24
Odklopení opěrek rukou	24
Nastavení sklonu opěrky ruky	24
<b>Sedačka</b>	25
Odklopení sedačky	25
Elektrické nastavování sklonu sedačky	25
Sedačka Ergostar	26
Nastavení sklonu zádové opěry	26
Nastavení bederního prohnutí	26

Sedačka Ergo Seat	27
Sklopení zádové opěry	27
Napřímení zádové opěry	27
Nastavení sklonu zádové opěry	27
Elektricky polohovací zádová opěra	28
Sklopení elektricky polohovací zádové opěry	28
Narovnání zádové opěry	28
<b>Pánevní pás</b>	29
Přiložení pánevního pásu se zámkem	29
Nastavení délky pásu	29
<b>Opěrka hlavy</b>	30
Sedací systém ERGO Seat	30
Sedací systém RECARO	30
<b>Zpětné zrcátko</b>	31
Sejmutí zpětného zrcátka	31
Nasazení zpětného zrcátka	31
Nastavení zrcátka	31
<b>Držák holí</b>	31
<b>Nakládání a přeprava</b>	32
Nakládání	32
Rampy a zvedací plošiny	32
Přeprava s uzavřenými bateriemi	32
Přeprava ve vozidlech	32
Přeprava osob v motorovém vozidle	32
Přeprava v prostředcích hromadné dopravy	33
Zajištění při přepravě	34
<b>Údržba</b>	34
Údržba	34
Plán údržby	35
Pojistky	37
Výměna pojistek	37
Poškození vzduchem plněných pneumatik	37
Osvětlení	38
Nastavení světlometů	38
Odstranění poruch	39

<b>Základní bezpečnostní pokyny</b>	40
Nasedání a vysedání z elektrického vozíku	40
Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem	40
Překonávání překážek	40
Jízdy ve veřejném silničním provozu	41
<b>Údržba</b>	42
Pneumatiky	42
Čištění a péče	42
Polstry a potahy	42
Dezinfekce	42
Recirkulace	43
Opravy	43
Servis	43
Náhradní díly	43
Likvidace	43
<b>Technické údaje</b>	44
Dojezd	44
Stoupavost	44
Údaje podle ISO 7176-15 pro model 2.322	45
Další technické údaje pro model 2.322	46
<b>Technické údaje</b>	48
Model 2.322	48
Význam štítků na elektrickém vozíku	53
Význam symbolů na typovém štítku	54
Význam symbolů na návodech k praní	55
<b>Potvrzení o prohlídce</b>	56
<b>Poznámky</b>	57
<b>Ručení / Záruka</b>	58
Záruční kupón	59
Potvrzení o prohlídce při předání vozíku	59

# VÝZNAM POUŽITÝCH SYMBOLŮ

Barevně zvýrazněné bezpečnostní pokyny je bezpodmínečně nutné respektovat!


-  Tento symbol označuje upozornění a doporučení
- [ ] Odkaz na číslo obrázku
- ( ) Odkaz na funkční prvek uvnitř obrázku.
-  Šipka s ručičkou ukazuje na místa, kde se má uchopit.

## ÚVOD

Před prvním použitím si přečtěte tento dokument a návod k obsluze < Ovládací modul > a řiďte se jimi.

Děti a mladistvá by si tento dokument měli před první jízdou přečíst případně spolu s rodiči, dohlížející nebo doprovázející osobou.

Tento návod k obsluze představuje vodítko, které vám pomůže osvojit si způsob zacházení s elektrickým vozíkem, a přispívá tak k prevenci úrazů.

-  Zobrazené varianty výbavy se od vašeho modelu mohou lišit.

Jsou proto uvedeny také kapitoly s volitelnou výbavou, které se vašeho vlastního vozíku možná netýkají.

Uživatelé se zrakovým postižením naleznou soubory ve formátu PDF spolu s dalšími informacemi o našich výrobcích na naší webové stránce na adrese:

< [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

-  V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.

Informace o bezpečnosti výrobku, možném stahování z trhu a všeobecné pokyny k ma-

nipulaci s našimi výrobky naleznete v < [Info-centru](#) > na naší webové stránce:

< [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

Konstrukční skupiny a komponenty splňují příslušné normy ke splnění požadavků EN 12184 pro odolnost proti vznícení.

## VÝČET MODELŮ



Tento návod k obsluze platí pro níže uvedené modely:

Model 2.322

## INDIKACE

V případě alergických reakcí, zarudnutí kůže a/nebo při vzniku otlaků při používání elektrického vozíku neprodleně vyhledejte lékaře.

Použití tohoto produktu poskytujícího mobilitu se doporučuje při těchto indikacích:

-  Neschopnost chůze, resp. silně omezená schopnost chůze v rámci základní potřeby opustit byt za účelem krátké procházky na čerstvém vzduchu nebo dosažení míst v okolí bytu, kde je potřeba vyřídit běžné záležitosti.
-  Poskytnutí elektrického vozíku je indikováno tehdy, když používání mechanických vozíků kvůli postižení již není možné, správné používání elektromotorického pohonu ale ještě ano.

## PŘEVZETÍ

Všechny produkty se v našem závodě kontro-lují a balí do speciálních kartonů.

- ☞ Přesto vás prosíme, abyste vozík okamžité po obdržení, nejlépe ještě v přítomnosti doručitele, zkontrolovali a přesvědčili se, zda nevykazuje škody způsobené přepravou.
- ☞ Obal elektrického vozíku byste měli uschovat pro případ pozdější nutné přepravy.

## SPECIFIKACE

Elektrický vozík je ekologicky příznivé elektrické vozidlo. Byl vyvinutý k rozšíření akčního rádiu v případě omezení ze zdravotních nebo věkových důvodů.

Model je zařazen do třídy použití B (Optimus 2) resp. C (Optimus 2 S) podle normy EN12184. Elektrický vozík s namontovanými stupačkami a opěrkami rukou slouží výlučně k přepravě sedící osoby a nikoli jako tažný prostředek, transportér nebo podobně.

## POUŽITÍ

Nesahejte na běhoun pneumatik ani do otáčejících se kol. – Nebezpečí poranění!

Vozík se ovládá joystickem integrovaným v ovládacím modulu.

Zabraňte trhanému rozjedu vašeho elektrického vozíku. – Nebezpečí převrácení!

Nenajíždějte na stoupání či klesání s nedostatečnými vlastnostmi jízdní dráhy.

Zásadně musí být zaručeno, aby uživatel byl schopný účastnit se silničního provozu.

Váš elektrický vozík může v určitých provedeníh překračovat maximální rozměry pro záchranné cesty.

Vždy se ujistěte, jestli jsou možné záchranné cesty pro váš vozík dostatečně široké.

Elektrický vozík je možné používat na rovném, pevném podkladu, a to:

- v prostorných interiérech (např. obchodní domy),
- venku (např. zpevněné cesty v parku),
- při cestování.
- Nikdy elektrický vozík nevystavujte extrémním teplotám a škodlivým okolním podmínkám, jako např. přímému slunečnímu záření, extrémnímu chladu, působení slané vody.
- Písek a jiné částice nečistot se mohou usadit v pohyblivých dílech a znemožnit jejich funkci.

Nenechávejte se ve vozíku zvednutém nad zem přenášet. Konstrukční díly, které nejsou pevně přimontované, např. opěrky rukou, se mohou uvolnit a zapříčinit pád.

- ☞ Elektrický vozík je vozidlo a nikoli zařízení k přenášení.

Používejte ho pouze v souladu s pokyny v kapitole *Technické údaje na straně 44* ohledně specifikace a mezních hodnot.

## ÚPRAVA

Úpravy či nastavení si nechávejte zásadně provádět u prodejce.

Elektrický vozík nabízí možnost úpravy podle individuálních tělesných rozměrů. Odborný prodejce vozík před prvním použitím odpovídajícím způsobem nastaví. Přihlédně při tom k jízdním zkušenostem, tělesným limitům uživatele a k hlavnímu místu používání vozíku.

- ☞ Doporučujeme pravidelnou kontrolu úpravy elektrického vozíku, jejímž cílem je dlouhodobé zaručení optimálního zaopatření i při změně obrazu onemocnění/postižení uživatele. Speciálně u dětí a dorostu doporučujeme úpravu každých 6 měsíců.
- ☞ Doporučujeme pravidelnou lékařskou prohlídku nezbytnou pro aktivní účast v silničním provozu.

## RECIRKULACE

Elektrický vozík je vhodný k opětovnému použití jiným uživatelem. Díky stavebnicovému systému se dá přizpůsobit různým postižením a tělesným rozměrům. Před recirkulací se elektrický vozík musí podrobit kompletní prohlídce.

- ☞ Hygienická opatření, která jsou pro opětovné použití nutná, provádějte podle validovaného hygienického plánu; součástí musí být dezinfekce.

## ŽIVOTNOST

U tohoto produktu předpokládáme očekávanou průměrnou životnost 5 let, pokud se produkt používá k určenému účelu a jsou dodržovány veškeré předpisy pro údržbu a servis. Životnost vašeho produktu závisí jak na četnosti používání a prostředí, v němž ho používáte, tak na péči. Použitím náhradních dílů lze životnost produktu prodloužit. Náhradní díly bývají zpravidla k dostání až 5 let po ukončení výroby.

- ☞ Uvedená životnost nepředstavuje žádnou dodatečnou záruku.

## ZÁKONNÁ USTANOVENÍ

Respektujte příslušná specifická národní zákonná ustanovení.

- ☞ V Německu platí nařízení pro silniční provoz a pro registraci k silničnímu provozu (StVO resp. StVZO).
- ☞ Informujte se u svého prodejce, popř. u příslušných úřadů o zákonných předpisech pro provoz vašeho elektrického vozíku.

## Pojišťovací značka

Pojišťovací značka (pokud je vyžadována) se umístí na zadní kapotu doprostřed pod zadní světlá.

- ☞ Značku přitom můžete použít jako šablonu pro vrtání.
- ☞ Montáž pojišťovací značky by měl provést odborný servis.



## **VYSOKOFREKVENČNÍ ZÁŘENÍ**

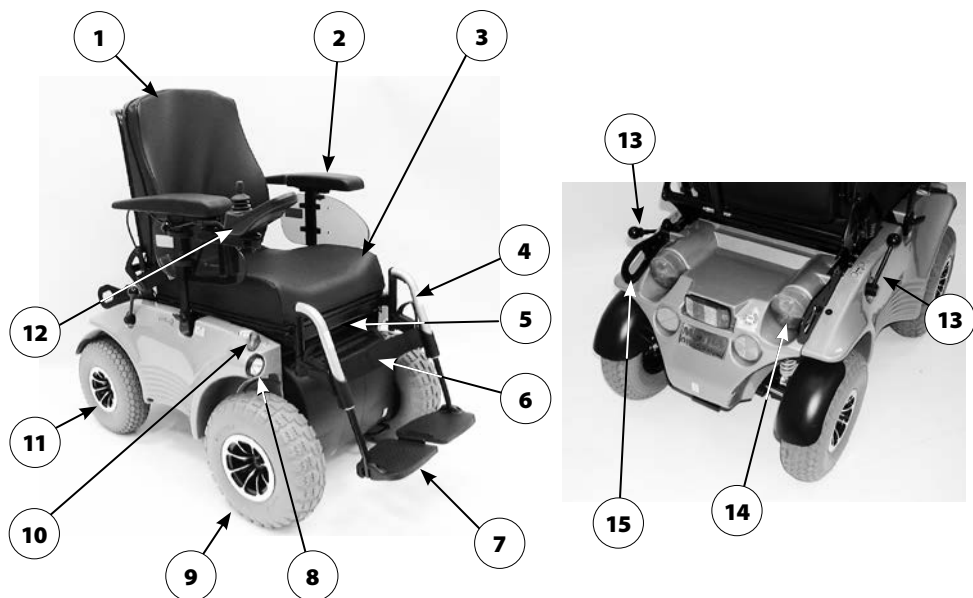
Naše elektrická vozidla odpovídají požadavkům směrnice ES 93/42 EHS pro zdravotnické prostředky. Přesto nelze poruchy způsobené vysokofrekvenčním zářením jiných elektronických přístrojů zcela vyloučit.

Při průjezdu silnými elektrickými rušivými poli nelze navzdory odzkoušeným ochranným opatřením u elektrických dílů vozíku vyloučit provozní poruchy. Ty se projevují neobvyklými jízdními vlastnostmi. Jestliže elektrický vozík v případě poruchy reaguje nekontrolovaně nebo jestliže ruší jiné elektronické přístroje (např. vysoce citlivé elektromagnetické přístroje jako třeba zařízení proti krádeži v obchodních domech), okamžitě zastavte a vozík vypněte. Zásadně nepoužívejte elektrický vozík v bezprostřední blízkosti lékařských přístrojů s vysokým potenciálem ohrožení a/nebo přístrojů k udržování životních funkcí, ani v blízkosti diagnostických přístrojů.

# PŘEHLED

## Model: 2.322

Přehled ukazuje nejdůležitější komponenty a ovládací zařízení elektrického vozíku.



Pol. Označení

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| (1) Zádová opěra            | (13) Přepínací páčka pro elektrický/mechanický provoz, resp. brzdová páčka |
| (2) Opěrka ruky             | (14) Směrové světlo/ zadní světlo  |
| (3) Sedačka                 | (15) Transportní úchyty zadní  |
| (4) Stupačka                | (16) Typový štítek   |
| (5) Aretace sedadla         |  |
| (6) Lýtkový kurt            |  |
| (7) Podnožka                |  |
| (8) Světlomet               |  |
| (9) Poháněcí kolo           |  |
| (10) Směrové světlo, přední |  |
| (11) Řídicí kolečko         |  |
| (12) Ovládací modul         |  |

# UŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO VOZÍKU

Do elektrického vozíku nasedejte nebo z něj vysedejte jenom tehdy, je-li vozík vypnutý a brzda zajištěná.

Nechtěným dotykem joysticku se jinak vozík může nekontrolovaně rozjet!– Nebezpečí úrazu!

## Zajištění elektrického vozíku

Elektrický vozík zajistíte proti nechtěnému rozjezdu takto:

1. Vypněte ovládací modul.
2. Přepínací páčku pro elektrický/ mechanický provoz přepněte do polohy pro elektrický provoz.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Elektrický/ mechanický provoz na straně 13*.

## Zkouška funkce

Před každou jízdou zkontrolujte funkci a bezpečnost elektrického vozíku.

## Jízdní vlastnosti

Při prvních jízdách byste měli jezdit obzvláště opatrně!

Nastavte proto nejnižší rychlostní stupeň.

Elektrický vozík během jízdy nevypínejte.  
– Vozík by prudce zabrzdil.

Vyhnete se trhaným změnám jízdy na stoupání, příčném spádu a překážkách.

Pomalů se rozjeďte. Po rozjezdu proveďte krátký test brzd a řízení.

Rychlost a směr jízdy určíte sami během jízdy pohybem joysticku (páčky pro řízení a jízdu) a nastavenou maximální konečnou rychlostí vašeho elektrického vozíku.

## BRZDY

Brzděte vždy opatrně a včas.

To platí zejména před osobami a při jízdách na spádu.

## Provozní brzda

Motory pracují elektricky jako provozní brzda a elektrický vozík jemně a bez cukání zabrzdí až do zastavení.

## Zabrzdnění elektrického vozíku

K postupnému zabrzdění vozíku vraťte joystick pomalu do výchozí polohy (nulová poloha).

☞ Elektrický vozík zabrzdí na nejkratší dráze po puštění joysticku.

## Nouzové zabrzdění

Nechte joystick samočinně zaskčit do nulové polohy a zajistíte ruční brzdu.– Elektrický vozík zabrzdí na nejkratší dráze.

## Brzdná dráha

Brzdná dráha při expedici činí v souladu s maximálními hodnotami uvedenými v normě EN 12184:

- 1,0 m při 6 km/h,
- 1,5 m při 8 km/h,
- 2,1 m při 10 km/h,
- 2,9 m při 12 km/h,
- 4,5 m při 15 km/h.

Brzdná dráha se může změnit např. podle vlastností jízdni dráhy nebo stavu pneumatik.

## Bubnová brzda

Pro optimální brzdový účinek udržujte bubnovou brzdu v čistotě bez tuků, olejů, maziv a prachu. – Nebezpečí úrazu!

Brzdový účinek klesá s opotřebením brzdových destiček.

Pokles brzdného účinku elektrického vozíku nechte okamžitě opravit v odborném servisu.

Bubnová brzda slouží pouze jako aretační resp. nouzová brzda.

Brzdová páčka k ovládní bubnové brzdy se nachází na straně u ovládacího modulu.

### Zajištění brzdy

K zajištění brzdy přepněte brzdovou páčku dozadu až na doraz [1].

### Uvolnění brzdy

K uvolnění brzdy přepněte brzdovou páčku dopředu až na doraz [2].



## Elektrický/mechanický provoz

Elektrický vozík se na mechanický provoz k postrkování smí přepínat pouze v klidu nebo v nouzových situacích, ale nikdy na svahu.

Přepínací páčka pro elektrický/mechanický provoz se nachází na opačné straně než ovládací modul.

☞ V mechanickém provozu je elektromagnetická brzda vypnutá.

Vozík se pak dá zabrzdít pouze přepnutím na elektrický provoz nebo použitím bubnové brzdy.

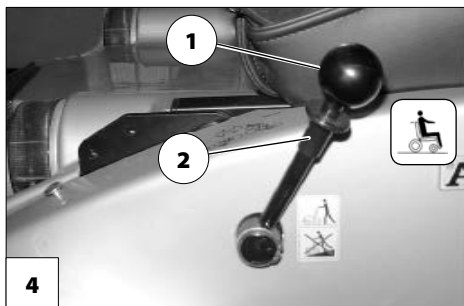
☞ Při přemístování elektrického vozíku držte vozík za příčné madlo na zádové opěrce nebo za zádovou opěru samotnou.

### Nastavení mechanického provozu

1. Vypněte ovládací modul, jinak je postrkování ztíženo.
  - ☞ Řiďte se návodem k obsluze < Ovládací modul >.
2. Nejprve vytáhněte pojistnou objímku (2) na přepínací páčce pro elektrický/mechanický provoz nahoru, potom přepínací páčkou pohněte dozadu [3].
  - ☞ Elektrickým vozíkem se nyní dá jenom postrkovat.

### Nastavení elektrického provozu

1. Přepínací páčkou pro elektrický/mechanický provoz pohněte dopředu a nechte ji slyšitelně zaskočit [4].
2. Vypněte ovládací modul.
  - ☞ Řiďte se návodem k obsluze < Ovládací modul >.



Elektrický vozík je nyní opět připravený k jízdě.

## UVEDENÍ DO JÍZDNÍ POHOTOVOSTI

K uvedení elektrického vozíku do jízdní pohotovosti postupujte podle následujících pokynů v uvedeném pořadí.

☞ Před první jízdou nabijte baterie přes ovládací modul.

1. Nastavení elektrického provozu [1].

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Nastavení elektrického provozu na straně 13*.

2. Uvolněte bubnovou brzdu [2].

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Uvolnění brzdy na straně 12*.

3. Kontrola polohy ovládacího modulu.

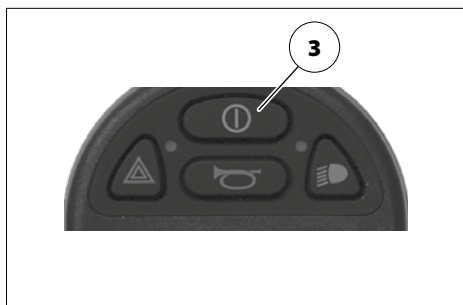
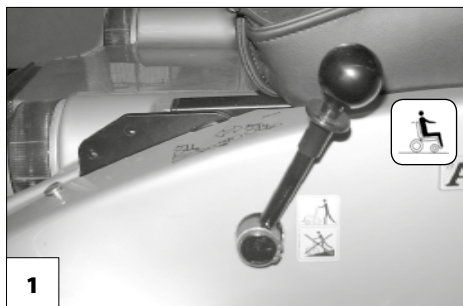
☞ Polohu ovládacího modulu nastavte tak, aby se elektrický vozík dal pohodlně a bezpečně řídit.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Umístění ovládacího modulu na straně 16*.

4. Vypněte ovládací modul.

☞ Stiskněte tlačítko ZAP/VYP (3) na ovládacím panelu ovládacího modulu.

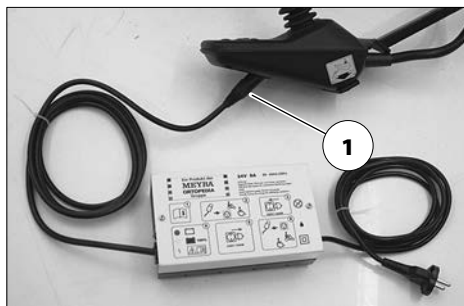
☞ Řiďte se návodem k obsluze < *Ovládací modul* >.



## Kontrola před jízdou

Před jízdou byste měli zkontrolovat:

- stav nabití baterií,
  - nastavenou předvolbu volitelné maximální rychlosti.
- ☞ Řiďte se při tom vždy návodem k obsluze < Ovládací modul >.



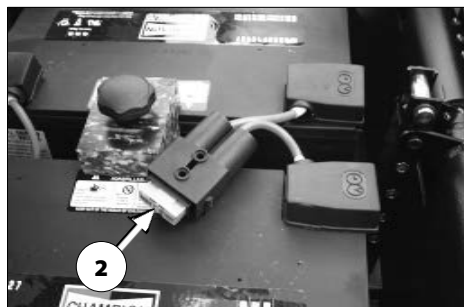
## Nabíjení baterií

Nestrkejte do nabíjecí zdičky žádné jiné předměty než nabíjecí konektor baterie. – Nebezpečí zkratu!

Baterie nabíjejte pouze v dobře větraných, suchých místnostech.

☞ Při nabíjení baterií se řiďte návodem k obsluze nabíječky.

1. Elektrický vozík zajistěte.
  - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění elektrického vozíku na straně 11*.
2. Konektor nabíječky zapojte do nabíjecí zdičky ovládacího modulu (1).
3. Zapněte nabíječku baterií, resp. síťovou zástrčku nabíječky zapojte do příslušné zásuvky.
  - ☞ Proces nabíjení je zahájen.
  - ☞ Nabíjení probíhá jenom tehdy, je-li pojistka baterie/hlavní pojistka (2) neporušená!
4. Po ukončeném nabíjení odpojte nabíječku od sítě a nabíjecí konektor baterie vytáhněte z nabíjecí zdičky.



## Umístění ovládacího modulu

Před nastavováním / sejmutím ovládací modul vypněte.

### Popis funkce

Podrobný popis tlačítek a symbolů naleznete v návodu k obsluze < Ovládací modul >.

Polohu ovládacího modulu lze upravit podle individuálních rozměrů uživatele. Při přepravě nebo ukládání vozíku můžeme také ovládací modul sejmout a položit stranou nebo na sedačku.

### Nastavení vzdálenosti od područky

K nastavení vzdálenosti uvolněte pojistný šroub (1). Pak ovládací modul posuňte do požadované polohy. Při tom opatrně vedte kabel a pojistný šroub (1) opět bezpečně utáhněte.

### Sejmutí ovládacího modulu

K sejmutí ovládacího modulu uvolněte pojistný šroub (1) a odpojte konektor (2) (4).

☞ Netahejte při tom za kabely.

Následně vytáhněte ovládací modul dopředu z trubky opěrky ruky.

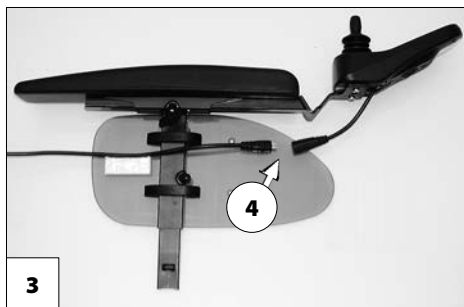
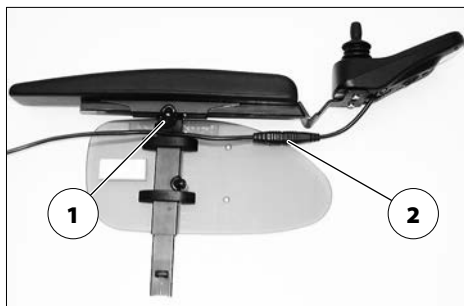
### Nasazení ovládacího modulu

Pro elektrický provoz vozíku zasuňte ovládací modul zepředu do trubky opěrky ruky [3] a nastavte vzdálenost od područky.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Nastavení vzdálenosti od područky na straně 16*.

Potom opět připojte odpojený konektor (4) (2).

☞ Konektor musí slyšitelně zaskočit. – Následně zkontrolujte funkci ovládacího modulu.





## Odklopení ovládacího modulu

Nesahejte do oblasti křížové vzpěry. – Nebezpečí přiskřípnutí!

Pro snadné odklápění ovládacího modulu můžete magnetickou sílu zmenšit přelepením magnetů (3), např. lepicí páskou.

S volitelným odklopným držákem ovládacího modulu [1] můžete ovládací modul přemístit stranou dozadu (2), takže se nachází na boku, rovnoběžně s opěrkou ruky. Díky tomu lze např.

- najíždět blíže ke stolu,
- snáze sejmout ovládací modul.

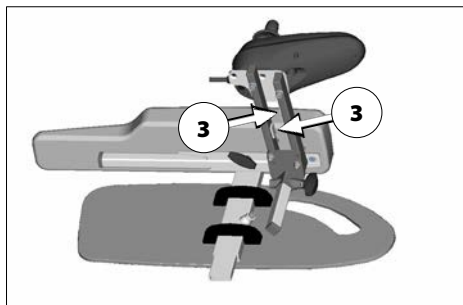
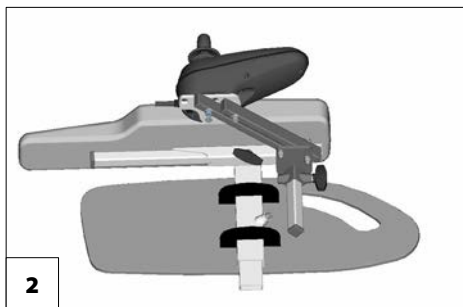
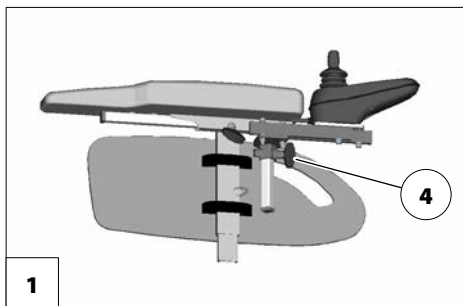
Pro normální elektrický provoz vraťte ovládací modul opět dopředu, až po citelný doraz magnetické spojky [1].

☞ Jestliže je ovládací modul umístěn příliš těsně u opěrky ruky, musí se před odklápěním posunout dopředu.

## Nastavení výšky ovládacího modulu

pojistný šroub po nastavení opět utáhněte.

K nastavení výšky ovládacího modulu uvolněte pojistný šroub (4).



## STUPAČKY

Před manipulací se stupačkami zajistěte vozík proti nechtěnému rozjezdu.

- Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění elektrického vozíku na straně 11.*

### Lýtkový kurt

Nejezděte bez lýtkového kurtu. – Nebezpečí úrazu!

Odnímatelný lýtkový kurt (1) zabraňuje sklouznutí nohou z podnožek dozadu.

- Při vytáčení stupaček je třeba lýtkový kurt odstranit.
- Lýtkový kurt se nepoužívá u polohovacích stupaček, kde ho nahrazují opory lýtek.

### Sejmutí lýtkového kurtu

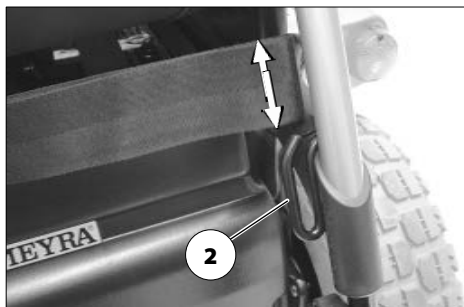
Lýtkový kurt sejměte tak, že ho stáhnete z úchytů (2).

### Přípevnění lýtkového kurtu

Lýtkový kurt připevníte natažením obou postranních smyček na úchyty (2).

### Nastavení délky lýtkového kurtu

Při nastavování délky lýtkový kurt vedte okolo úchytů (2) a pomocí suchého zipu upravte potřebnou délku.



## Spodní díl stupaček

Při nasedání nebo vysedání odklopte jednotlivé podnožky či nedělenou podnožku [1].

- ☞ Pozor na místa možného sevření!
  - Obě nohy sundejte z podnožek.
  - Podnožky odklápejte vždy směrem ven [1].
- ☞ Před jízdou sklopte podnožky či nedělenou podnožku opět dolů [2].



## Podnožky

Podnožky lze odklopit směrem ven [1] nebo sklopit směrem dovnitř [2].

## Nedělená podnožka

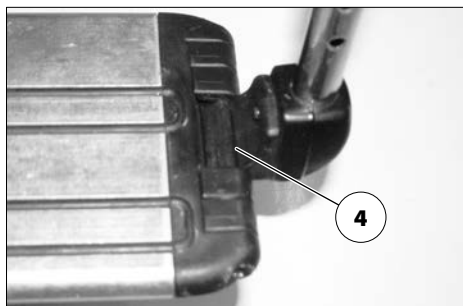
Před vytočením a sejmutím horního dílu stupačky odklopte nedělenou podnožku.

## Odklopení nedělené podnožky

Při odklápění nedělené podnožky odklopte volnou stranu podnožky nahoru až na doraz.

## Sklopení nedělené podnožky

Při sklápění nedělené podnožky sklopte volnou stranu podnožky dolů až na doraz do držáku podnožky (4).



## Horní díl stupačky

Horní díl stupačky spolu s nasazeným spodním dílem stupačky se celkově označuje jako stupačka.

## Vytočení stupaček

Vytočené stupačky jsou automaticky od-blokovány a mohou snadno odpadnout.

Jsou-li elektricky polohovací stupačky sejmuté, je třeba elektrický kontakt (4) chránit před vlhkostí, mokrem, prachem a nečistotou.

☞ Možnost poruchy funkce elektrického polohování.

Ke zkrácení délky elektrického vozíku se stupačky dají vytočit dovnitř nebo ven [1]+[2].

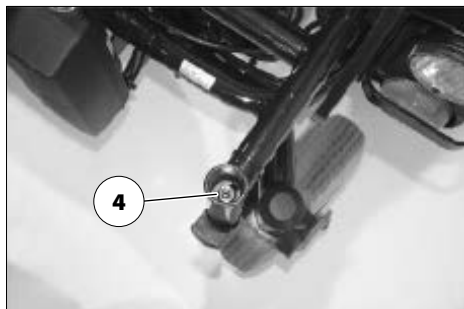
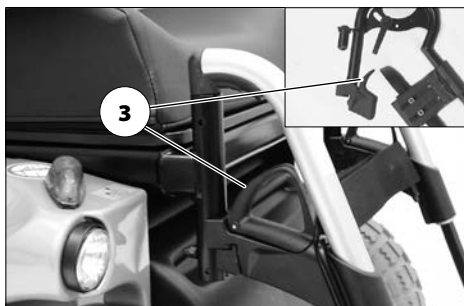
☞ Před vytočením stupaček sejměte lýtkový kurt.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Lýtkový kurt na straně 18*.

K vytočení stupaček odklopte jednotlivé podnožky či nedělenou podnožku.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Spodní díl stupaček na straně 19*.

Potom zatáhněte nebo zatlačte příslušnou aretační páčku (3) dozadu a příslušnou stupačku vytočte.



## Vrácení stupaček do původní polohy

Stupačky vrátíte do původní polohy otočením dopředu, až aretace slyšitelně zaskočí [1].

- ☞ Po slyšitelném zacvaknutí stupaček zkontrolujte příslušnou aretaci/zablokování.
- ☞ Následně se řiďte pokyny v kapitole *Spodní díl stupaček na straně 19*.
- ☞ Proveďte test funkce, hlavně u elektricky polohovací stupačky.



## Sejmutí stupaček

Ke snadnému přesedání z/do elektrického vozíku a kvůli menší délce vozíku (důležité pro transport) jsou stupačky odnímatelné [2].

- ☞ Před vytočením stupaček sejměte lýtkový kurt.
  - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Lýtkový kurt na straně 18*.



Při snímání stupačku nejprve vytočte stranou a potom ji sejměte vytažením nahoru [1].

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Vytočení stupaček na straně 20*.
- ☞ Pozor na možné nebezpečí přiskřípnutí!



## Zavěšení stupaček

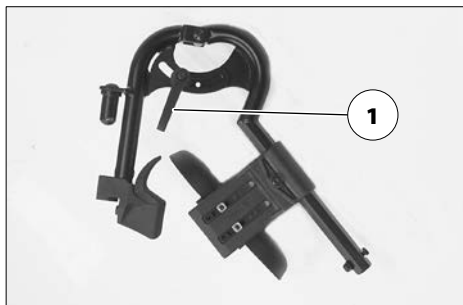
Přitlačte stupačky vytočené do strany rovnoběžně k přední trubce rámu a zavěste je [3]. – Čep stupačky při tom musí vklouznout do trubky rámu.

- ☞ Po zavěšení otočte stupačky dopředu [1].
  - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Vrácení stupaček do původní polohy na straně 21*.

## Polohovací stupačka

Při nastavování polohovací stupačky nikdy nesahejte volnou rukou do stavěcího mechanismu. – Nebezpečí zhmoždění!

Nastavovanou stupačku nechte doprovodem zajistit proti nechtěnému spadnutí dolů.



## Mechanicky polohovací stupačka

### Zvednutí/spuštění stupačky

Stupačku nenechávejte spadnout dolů vlastní vahou. – Nebezpečí poranění.

1. Před zvedáním či spuštěním nechte doprovodem, aby stupačku lehkým nadzvednutím odlehčil.
2. Potom uvolněte pojistnou páčku (1), doprovodná osoba stupačku pomalu zvedne/sníží na požadovanou výšku.



## Elektricky polohovací stupačka

Elektricky polohovací stupačka [2]+[3] má po zavěšení automaticky elektrický kontakt.

### Zvednutí/spuštění stupačky

Vsedě stupačku pomocí ovládacího modulu zvedněte resp. spusťte na požadovanou úroveň [2]+[3].

- Řiďte se návodem k obsluze < Ovládací modul >.



## OPĚRKY RUKOU

Opěrky rukou nepoužívejte ke zvedání ani přenášení vozíku.

Nejezděte bez opěrek rukou.

Zajistěte pevnost utažení pojistného šroubu (3), aby se zabránilo sesouvání opěrky ruky dolů.

### Opěrky rukou kód 106

Výšku odnímatelných opěrek rukou [1]+[2] lze přizpůsobit požadavkům uživatele.

- ⚠ Nebezpečí přiskřípnutí při nastavování výšky opěrek rukou v kombinaci s příliš nízkou nastavenými pelotami!

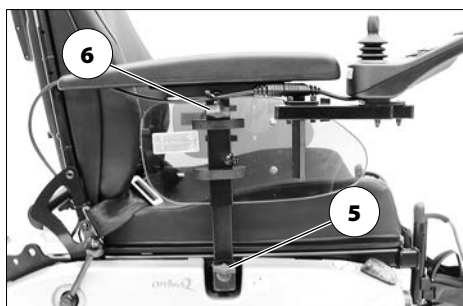
### Sejmutí opěrky ruky

Opěrku ruky sejměte směrem nahoru [4].

- ⚠ Uvolněte proto příslušný pojistný šroub (5) příslušného vedení.
- ⚠ Má-li se sejmout opěrka ruky na straně s řízením, musí se nejprve odstranit ovládací modul.

K sejmutí ovládacího modulu uvolněte příslušný pojistný šroub (6).

- ⚠ Opatrně přidržujte kabel.



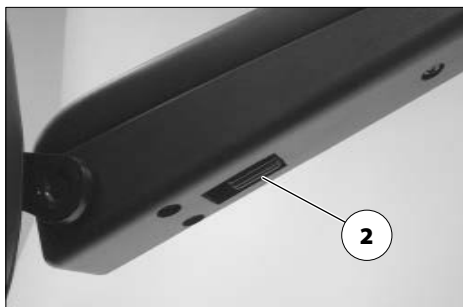
## Opěrky rukou kód 24 - Sedačka Ergostar

### Odklopení opěrek rukou

K nastupování a vystupování lze opěrky rukou odklopit [1].

### Nastavení sklonu opěrky ruky

Otáčením stavěcího kolečka (2) lze nastavit sklon opěrky ruky.





# SEDAČKA

## Odklopení sedačky

Sedačku při odklápění nezvedejte za stupačky.

- ☞ V případě potřeby sejměte stupačky.
- ☞ Elektrické stupačky sejměte pokaždé.
- ☞ K odklopení uchopte sedací polštář pod přední hranou.

K odklopení sedačky nejprve zatlačte páčku k aretaci sedačky (1) nahoru, potom sedací jednotku odklopte dozadu [2].

## Elektrické nastavování sklonu sedačky

Sklon sedačky nastavujte jenom tehdy, když elektrický vozík stojí na vodorovné, rovné ploše. Na svahu hrozí nebezpečí převrácení.

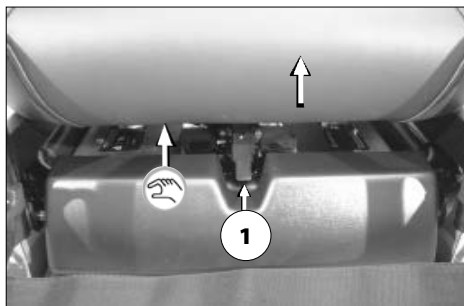
Nastavení sklonu sedačky není spojené s automatickým snížením rychlosti.

Zvýšené nebezpečí převrácení v kombinaci s polohovací zádovou opěrou.

Před jízdou zajistěte, aby nebyl nastavený negativní sklon sedačky, resp. aby sklon sedačky i při jízdě do svahu a ze svahu zaručoval bezpečnou polohu sedu.

Nesahejte do oblasti nastavování. – Nebezpečí zhmoždění!

K elektrickému nastavování sklonu sedačky viz též návod k obsluze < Ovládací modul >.



## Sedačka Ergostar

### Nastavení sklonu zádové opěry

K nastavení sklonu zádové opěry je třeba zatlačit aretační páčku (2) dolů.

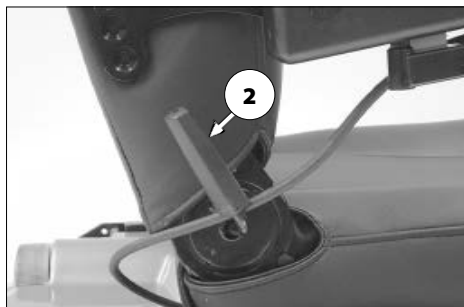
Jakmile dosáhnete požadovaného sklonu zádové opěry, nechte aretační páčku [1] zaskočit do nejbližší zajišťovací polohy.

☞ Zkontrolujte zajištění zádové opěry.



### Nastavení bederního prohnutí

K nastavení bederního prohnutí otáčejte ručním kolečkem (3) proti směru hodinových ručiček až do požadované polohy.



## Sedačka Ergo Seat

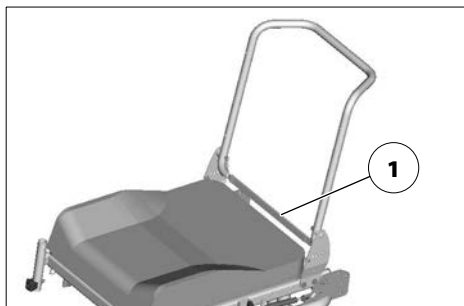
Ke složení nebo přepravě vozíku lze zádo-  
vou opěru sklopit dopředu.

- ☞ Pro lepší znázornění lanka bowdenu (1)  
je zádo-  
vá opěra zobrazena bez polštář.

### Sklopení zádo- vé opěry

V případě potřeby sejměte sedací polštář  
(suchý zip).

Zatažením nebo zatlačením na střed lan-  
ka bowdenu (1) uvolníte zádo-  
vou opěru a  
sklopte ji na sedačku (2).



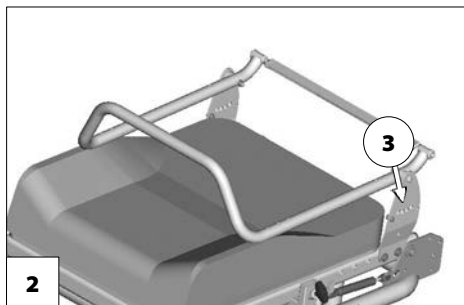
### Napřímení zádo- vé opěry

Narovnejte zádo-  
vou opěru a zatažením  
nebo zatlačením na střed lanka bowdenu  
(1) vtáhněte přítláč-  
né čepy.

V požadované poloze zádo-  
vé opěry (3) lan-  
ko pusťte, aby se opěra zaaretovala. – Pří-  
tláč-  
né čepy přitom musejí slyšitelně zacvak-  
nout.

Případně vraťte zpět sedací polštář.

- ☞ Ke snazšímu zacvaknutí zádo-  
vé opěry se  
doporučuje namazání přítláč-  
ných čepů.
- ☞ Zkontrolujte zajištění zádo-  
vé opěry.



### Nastavení sklonu zádo- vé opěry

Zatažením nebo zatlačením na střed lanka  
bowdenu (1) uvolníte zádo-  
vou opěru.

V požadované poloze zádo-  
vé opěry (3) lan-  
ko pusťte, aby se opěra zaaretovala. – Pří-  
tláč-  
né čepy přitom musejí slyšitelně zacvak-  
nout.

- ☞ Zkontrolujte zajištění zádo-  
vé opěry.

## Elektricky polohovací zádová opěra

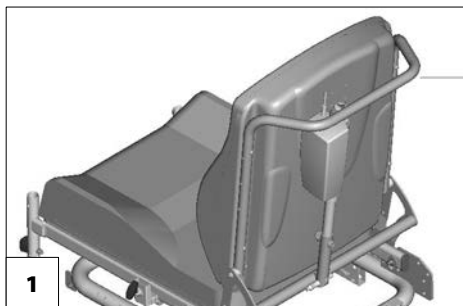
Zádovou opěru polohujte jenom tehdy, když elektrický vozík stojí na rovné ploše.

Na svahu hrozí nebezpečí převrácení.

Zádovou opěru [1] lze nastavovat elektricky.

### ⚠ Upozornění:

Viz návod k obsluze < Ovládací modul >.



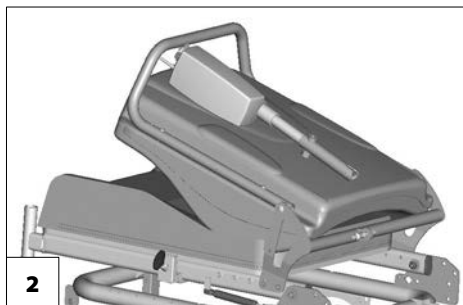
## Sklopení elektricky polohovací zádové opěry

Ke sklopení elektricky polohovací zádové opěry [2] nejprve zatlačte aretační knoflík (3), potom vytáhněte čep (4).

⚠ Zádovou opěru při tom jednou rukou podržte za madlo pro doprovod.

Pak zádovou opěru sklopte dopředu [2].

⚠ Čep (4) opět zastrčte, aby se neztratil.

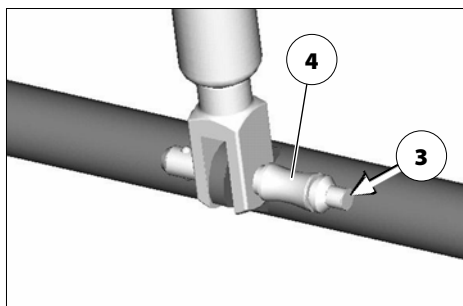


## Narovnání zádové opěry

Po narovnání zádové opěry [1] odstraňte čep (4), nadzvedněte plynovou vzpěru a zavěste ji. Potom čep (4) opět zastrčte.

⚠ Po narovnání zádové opěry a zasunutí čepu zkontrolujte aretaci.

⚠ Zástrčný čep udržujte kvůli bezvadné funkci stále v čistotě.



## PÁNEVNÍ PÁS

Dbejte na to, aby pod popruhem pásu nebyly sevřené žádné předměty! – Vyhněte se tak bolestivým otlakům.

Pánevní pás není součástí zadržného systému pro elektrický vozík a/nebo osobu v něm sedící při přepravě v motorových vozidlech.

Bezpečnostní pánevní pás slouží k připoutání osoby sedící v elektrickém vozíku.

Pánevní pás se přišroubuje z vnější strany k příslušnému držáku na zádové opěře (1).

☛ Dodatečnou montáž pánevního pásu smí provádět pouze odborný servis!

### Přiložení pánevního pásu se zámkem

Obě části pásu přitáhněte dopředu a obě poloviny přezky zámku zasuňte do sebe, až slyšitelně zaskočí. Potom proveďte zkoušku tahem.

K otevření pásu stiskněte červený blokovací knoflík.

### Nastavení délky pásu

Pánevní pás nemá být utažený příliš pevně.



## OPĚRKA HLAVY

Horní hranu opěrky hlavy nastavte zhruba ve výši očí vždy blízko k týlu.

Opěrka hlavy se nesmí nacházet ve výši šíje.

Pro jízdu s opěrkou hlavy doporučujeme montáž dvou zpětných zrcátek.

Opěrku vytahujte z úchytu maximálně po značku.

Opěrka slouží pouze jako opora držení hlavy v běžném provozu, nemůže však nahradit pevnou opěrku hlavy ve vozidle při přepravě osob v motorovém vozidle.

Opěrka hlavy je zabezpečená proti přetočení, má nastavitelnou výšku a hloubku a je odnímatelná.

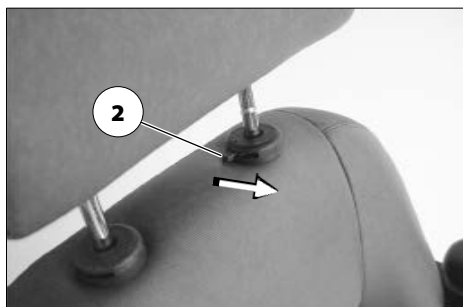
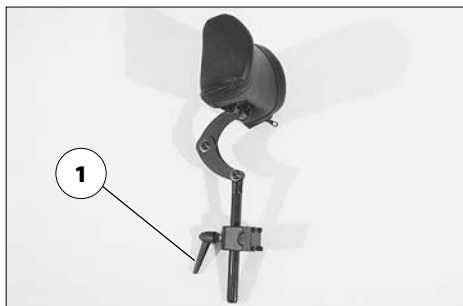
### Sedací systém ERGO Seat

Po uvolnění pojistné páčky (1) můžeme nastavit výšku opěrky hlavy nebo ji můžeme sejmout.

### Sedací systém RECARO

U opěrky hlavy lze posunutím nastavit její výšku.

- ☛ Po uvolnění aretace (2) posuňte opěrku hlavy do další polohy.



## ZPĚTNÉ ZRCÁTKO

### Sejmutí zpětného zrcátka

Při snímání zpětného zrcátka uvolněte pojistný šroub (1) a zrcátko vytáhněte dopředu z trubky opěrky ruky.

- ☞ Zpětné zrcátko opatrně odložte a sklo chraňte před zatížením a jinými předměty.
- ☞ Zpětné zrcátko udržujte stále v čistotě.

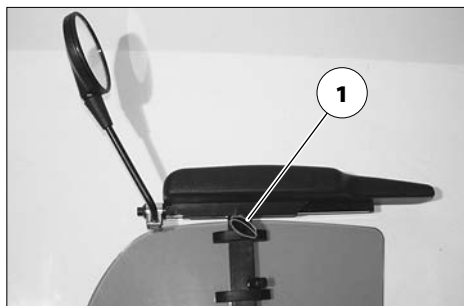
K čištění zrcátka používejte běžné čisticí prostředky na sklo. Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

### Nasazení zpětného zrcátka

Pro elektrický provoz zpětné zrcátko zasuněte zepředu do trubky opěrky ruky a utáhněte pojistný šroub (2).

### Nastavení zrcátka

1. Zpětné zrcátko předběžně nastavte otočením přichytky stranou.
2. Zpětným zrcátkem otáčejte na upevňovací tyči a v kulovém kloubu, dokud není nastavený požadovaný úhel pohledu.



## DRŽÁK HOLÍ

Držák slouží j bezpečnému převážení dvou holí [2].

Hůl, kterou si chcete vzít s sebou, zatlačte vždy do dvou svorek držáku.

- ☞ Zkontrolujte, zda hole dobře drží.

Hole mohou přechývat přes obrys elektrického vozíku, podle toho, jakou mají nastavenou délku.

- ☞ Při jízdě je nutná zvýšená opatrnost.

# NAKLÁDÁNÍ A PŘEPRAVA

Nepoužívejte závodovou opěru, stupačky, opěrky rukou ani části kapoty ke zvedání elektrického vozíku!

Před zvedáním elektrický vozík vypněte!

## Nakládání

Elektrický vozík lze nakládat pomocí ramp nebo zvedacích plošin.

## Rampy a zvedací plošiny

Řiďte se pokyny výrobce rampy nebo plošiny.

Maximální výška uvedená na rampě musí být větší než překonávaná výška „h“ od země až po hranu zavazadlového prostoru např. osobního automobilu.

## Přeprava s uzavřenými bateriemi

Informujte se v konkrétním případě u příslušné přepravní společnosti.

Uzavřené baterie nejsou nebezpečný materiál.

Tato klasifikace se vztahuje na různá mezinárodní nařízení o nebezpečných materiálech jako např. DOT, ICAIO, IATA a IMDG.

Uzavřené baterie se smí po silnici, vlakem nebo v letecké dopravě přepravovat bez omezení.

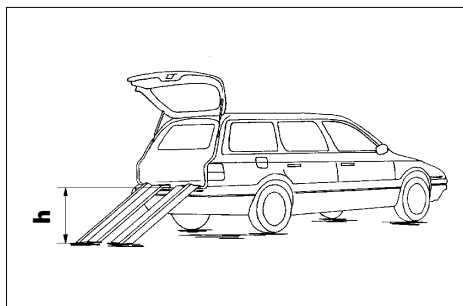
Individuální přepravní společnosti však mohou mít jiné směrnice, které přepravu případně omezují nebo zakazují.

## Přeprava ve vozidlech

Řiďte se pokyny v návodu k obsluze přepravního vozidla.

Elektrický vozík se smí přepravovat pouze ve směru jízdy.

K uvázání vozíku nepoužívejte opěrky rukou, sedačku ani řídicí sloupek.



Používejte pouze povolené přípevňovací prostředky odzkoušené podle TÜV.

## Přeprava osob v motorovém vozidle

Jestli je váš elektrický vozík schválený jako sedadlo k přepravě osob v motorovém vozidle, zjistíte na nálepkách na vozíku nebo na typovém štítku.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Význam štítků na elektrickém vozíku na straně 53* a *Význam symbolů na typovém štítku na straně 54*.

☞ Popř. pokyny v příručce *< Bezpečnost s vozíky Meyra, i při přepravě v motorovém vozidle >*! – Tento dokument a další informace jsou dostupné na naší internetové stránce *< www.meyra.com >* v *< Download Archiv >*.



## Přeprava v prostředcích hromadné dopravy

Národní předpisy mohou bránit přepravě vozíku v autobusech a vlacích.

Informujte se u svého dopravce o možných omezeních.

Váš elektrický vozík není určen k přepravě osob v prostředcích veřejné dopravy. Doporučujeme použití sedadla pevně zabudovaného v dopravním prostředku.

Pokud by však přesto byla nutná přeprava vsedě na vozíku, řiďte se níže uvedenými pokyny:

- Použijte místo, které je dopravní společností určeno k odstavení vozíku a je obvykle označeno symbolem [1].
- Než elektrický vozík odstavíte, seznámete se s předpisy dopravní společnosti.
- Vozík odstavte na určeném místě proti směru jízdy.
- Umístěte vozík tak, aby se zádová opěra opírala o ohraničení odstavného místa.
- Jedna strana vozíku se navíc musí opírat další ohraničení tak, aby elektrický vozík v případě nehody nebo při náhlém, prudkém zabrzdění nemohl sklouznout.
- Zajistěte navíc aretační brzdy.

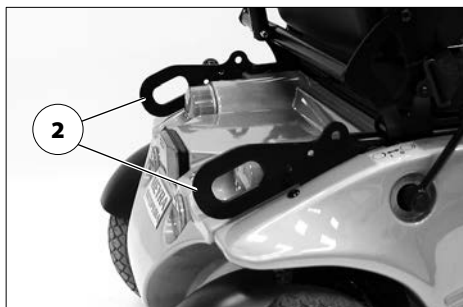
1



## Zajištění při přepravě

Jakmile se elektrický vozík nachází v přepravním vozidle, postupujte takto:

1. Zajistěte elektrickou bezpečnost
  - ☞ Dodržujte při tom předpisy příslušného přepravce.
  - Elektrický vozík vypněte.
  - Nastavte elektrický provoz. – Přepínací páčku pro elektrický/ mechanický provoz přepněte na elektrický provoz.
2. Demontované díly vozíku uložte bezpečně a tak, aby byly chráněné.
3. Elektrický vozík zajistíte pouze pomocí upevňovacích bodů (1) a (2).
  - ☞ Upevňovací body jsou označeny symbolem (3).



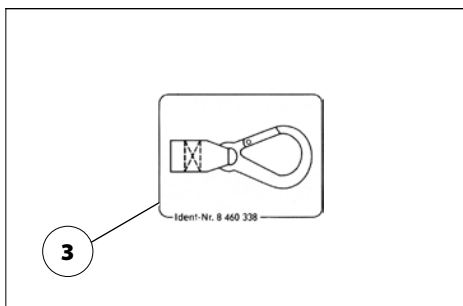
## ÚDRŽBA

Nedostatečná nebo zanedbaná péče a údržba vozíku znamenají omezení odpovědnosti výrobce.


### Údržba

Níže uvedený plán údržby představuje vodítko k provádění údržbových prací.

- ☞ Plán údržby nepředstavuje skutečný rozsah nutných prací, které budou na vozíku zjištěny.



## Plán údržby

KDY	CO	POZNÁMKA
<b>Před jízdou</b>	<b>Všeobecně</b> Kontrola bezvadné funkce.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
	<b>Kontrola magnetické brzdy</b> Přepínací páčku pro elektrický/ mechanický provoz přepněte do polohy pro elektrický provoz.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.  Pokud se elektrickým vozíkem dá postrkovat, nechte brzdou obratem opravit v odborném servisu. – Nebezpečí úrazu!
Zejména před jízdou za tmy	<b>Osvětlení</b> Zkontrolujte bezvadnou funkci osvětlovací soustavy a reflektorů.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
<b>Každé 2 týdny</b> (podle ujeté vzdálenosti)	<b>Zkontrolujte tlak v pneumatikách</b> Tlak v pneumatikách:  Viz <i>Technické údaje na straně 44.</i>	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. Použijte k tomu tlakoměr.
	<b>Stavěcí šrouby</b> Zkontrolujte, zda šrouby či matice pevně sedí.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.  Uvolněné stavěcí šrouby pevně utáhněte.  V případě potřeby vyhledejte odborný servis.
<b>Každých 6-8 týdnů</b> (podle ujeté vzdálenosti)	<b>Přípevnění kol</b> Zkontrolujte, zda šrouby či matice kol pevně sedí	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby.  Uvolněné matice či šrouby kol pevně utáhněte a po 10 provozních hodinách resp. 50 km dotáhněte.  V případě potřeby vyhledejte odborný servis.

KDY	CO	POZNÁMKA
<b>Každé 2 měsíce</b> (podle ujeté vzdálenosti)	<b>Zkontrolujte profil pneumatik</b> Minimální hloubka profilu = 1 mm	Vizuální kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. Při ojetém profilu nebo poškození pneumatiky se obraťte na odborný servis za účelem opravy.
<b>Každých 6 měsíců</b> (podle četnosti používání)	<b>Zkontrolujte</b> – Čistota. – Celkový stav.	Viz kapitola <i>Údržba na straně 42</i> . Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby.
Doporučení výrobce: <b>Každé 12 měsíce</b> (podle četnosti používání)	<b>Inspekční práce</b> – Vozík – Nabíječka	Musí provádět prodejce.

## Pojistky

Pojistku nahradte pouze novou pojistkou stejného typu!

### Výměna pojistek

Před výměnou pojistek odstavte vozík na rovnou plochu a zajistěte ho proti rozjezdu.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění elektrického vozíku na straně 11*.

Nové pojistky jsou k dostání např. na čerpacích stanicích.

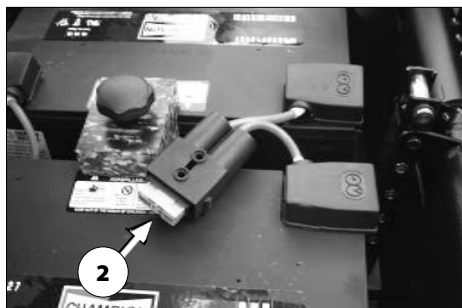
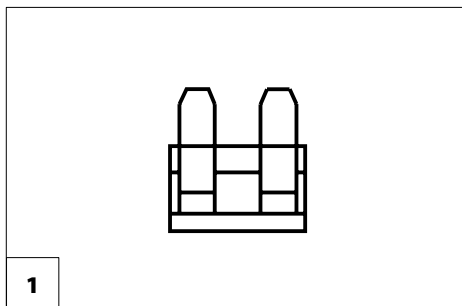
☞ Při opakovaném přepálení pojistky nechte příčinu závady odstranit u odborného prodejce.

### Pojistka

Hlavní pojistka/pojistka baterie [1]

Plochá pojistka pro hlavní proud/proud z baterie se nachází v držáku pojistek pod sedačkou, na bateriích (2).

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Technické údaje na straně 44!*



## Poškození vzduchem plněných pneumatik

K opravě poškozené pneumatiky doporučujeme použití pěnové patrony, která je k dostání u prodejce. – Potom neprodleně vyhledejte odborný servis.

## Osvětlení

- ☛ Je-li vadná žárovka směrového světla, zbývající pak bliká s dvojnásobnou frekvencí.
- ☛ Při výměně používejte vždy osvětlovací tělesa se stejnými výkonovými parametry.

## Nastavení světlometů

### Vertikální poloha

Světlomet musí být nastavený tak, aby jeho světelný kužel byl vidět na vozovce. - Spodní hranu světelného kuželu nastavte na vzdálenost zhruba 3 m před vozík.

#### ☛ **Upozornění:**

Po změně nastavení sklonu sedačky je popř. nutné světlomet nově seřídit.

K seřízení světlometu zatlačte rozptylové sklo [1] na horním nebo dolním okraji.



## Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Displej LED/LCD na ovládacím modulu se po zapnutí nerozsvítí.	Hlavní pojistka/pojistka baterie je vadná nebo není správně zastrčená.	Vyměňte vadnou pojistku resp. očistěte kontakty a správně nasadte.
	Konektory napájení proudem bez kontaktu.	Zkontrolujte konektory.
Elektrický vozík se nerozjede.	Přepínací páčka pro elektrický / mechanický provoz je v poloze mechanického provozu.	Přepínací páčku pro elektrický/mechanický provoz nastavte na elektrický provoz a nechte zaskočit.
	Konektor na pohonu nemá kontakt.	Nechte opravit v odborném servisu.
	Vadné baterie nebo napájení proudem.	Nechte opravit v odborném servisu.
Zobrazení kódu chyby	Viz pokyny v návodu k obsluze < Ovládací modul >.	Viz < Diagnostika chyb > v návodu k obsluze pro ovládací modul.
Osvětlení není aktivní.	Vadná žárovka.	Nasadte novou žárovku.
	Vadná elektronika osvětlení nebo jízdní elektronika.	Nechte opravit resp. vyměnit v odborném servisu.

# ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## Nasedání a vysedání z elektrického vozíku

Při nasedání či vysedání musí být elektrický vozík vypnutý, aretační brzda zajištěná a přepínací páčka přepnutá na elektrický provoz.

Najeďte vozíkem co nejbliž k místu, na které chcete z vozíku přesednout.

Při přesedání se v žádném případě neopírejte o ovládací modul.

- ☞ Řiďte se zde navíc pokyny v kapitolách *Zajištění elektrického vozíku na straně 11*, *Spodní díl stupaček na straně 19* a *Opěrky rukou na straně 23*.
- ☞ Doporučujeme nasedat a vysedat z vozíku za pomoci další osoby.

## Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem

Od určitého sklonu jízdní dráhy jsou bezpečnost proti převrácení, brzdící a jízdní vlastnosti vzhledem snížené přilnavosti k povrchu značně omezené.

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Technické údaje na straně 44*.

Na stoupání, spádech a jízdních dráhách s příčným sklonem se nikdy nevyklánějte směrem ze svahu.

Vyhnete se trhaným změnám způsobu jízdy.

Při jízdě do zatáčky a při otáčení na stoupání či spádu hrozí nebezpečí převrácení.

Brzdná síla přenášená na vozovku je na svahu podstatně menší než na rovině a špatné podmínky (např. mokro, sníh, šterk, znečištění) ji dále snižují. Opatrným, přiměřeným bržděním vyloučíte nebezpečné klouzání zabrzděných kol a s tím spojené nechtěné odchýlení od směru.

Na konci spádu dbejte na to, aby se podnožky nedotýkaly země a neohrožily vás náhlým zabrzděním.

Jízdní dráhy s příčným sklonem (např. chodník skloněný do strany) způsobují natáčení vozíku směrem ze svahu. Toto sjíždění do strany musíte vy, popř. doprovod vyrovnávat řízením do opačného směru.

## Překonávání překážek

Zvažte, jaké překonávání překážek má v individuální situaci smysl.

Po kolizi s překážkou zkontrolujte všechny volné kabely a poškození vozíku.

Každé překonávání překážky představuje riziko!

Překonávání překážek představuje zvláštní nebezpečnou situaci, ve které je nutné zohlednit kombinaci bezpečnostních pokynů pro jízdu ze svahu, do svahu a jízdních dráhách s příčným sklonem.

K malým překážkám, např. stupínkům/hranám, najíždějte vždy pomalu a pod pravým úhlem (90°) tak, aby se přední kola překážky téměř dotýkala. Překážku přejeďte oběma předními a pak oběma zadními koly současně, aby se vozík nepřevrátil do strany.

Od prohlubní, schodů, strání, břehů apod. udržujte tak velký bezpečnostní odstup, aby zůstal dostatek místa/dráhy na zareagování, brždění a otáčení.



## Jízdy ve veřejném silničním provozu

Váš elektrický vozík je sériově vybavený odrazkami.

Pro jízdy při špatné viditelnosti a zejména za tmy doporučujeme namontovat a zapnout aktivní osvětlení, abyste lépe viděli a sami byli lépe viděni.

- ☞ Při účasti ve veřejném silničním provozu uživatel odpovídá za funkční a bezpečný stav elektrického vozíku.
- ☞ Za tmy se vyhýbejte jízdám po silnicích a cyklostezkách.
- ☞ Dbejte na to, aby jízdní světlomety, blinkry a zpětná světla a reflektory nebyly zakryté oděvy nebo jinými předměty připevněnými k vozíku.

# ÚDRŽBA

## Pneumatiky

Zkontrolujte tyto body:

- tlak v pneumatikách (pouze u vzduchem plněných pneumatik)
  - ☞ Viz kapitola *Technické údaje na straně 44* nebo se řiďte potiskem na boku pláště pneumatiky.
- nepoškozenost.

## Čištění a péče

Elektrický vozík neostříkujte vysokotlakým čističem! – Nebezpečí zkratu!

Osvětlení udržujte stále v čistotě a před každou jízdou zkontrolujte jeho funkci.

K ošetřování používejte čisticí a pečující prostředky bez obsahu silikonu na bázi vody.

- ☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, např. ředidla, ani tvrdé kartáče atd.

## Polstry a potahy

Polstry a potahy jsou zpravidla opatřené pokyny k ošetřování (štítek).

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Význam symbolů na návodech k praní na straně 55*.

V ostatních případech platí tyto pokyny:

- ☞ Polstry čistěte teplou vodou a mycím prostředkem.
- ☞ Skvrny odstraňte houbou nebo měkkým kartáčem.
  - Silné znečištění omyjte za použití běžného jemného pracího prášku.

- ☞ Nečistěte zamokra! Neperte v pračce!

Otřete čistou vodou a nechte uschnout.

## Plastové díly

Plastové kryty se poškozují působením neionogenních tenzidů, rozpouštědel a zejména alkoholů.

Plastové kryty apod. jsou vyrobené z kvalitních plastů.

Plastové díly čistěte pouze teplou vodou a neutrálním čisticím prostředkem nebo mazlavým mýdlem.

Při používání běžně prodávaných čisticích prostředků na umělé hmoty se řiďte pokyny výrobce.

## Povrchová úprava

Kvalitním zušlechtním povrchů je zaručena optimální ochrana proti korozi.

Pokud by povrchová vrstva byla poškrábaná apod., opravte poškozené místo naší lakovou tyčinkou, která je k dostání u odborného prodejce.

Příležitostně lehké namazání pohyblivých dílů olejem zajistí jejich dlouhou funkčnost.

## Dezinfekce

Jestliže výrobek používá více osob (např. v pečovatelském ústavu), je předepsaná aplikace běžných dezinfekčních prostředků.

Před dezinfekcí polstru a madla očistěte.

Dezinfekce postříkem nebo otěrem je povolena s odzkoušenými a schválenými dezinfekčními prostředky.

- ☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

Seznam dezinfekčních prostředků a metod odzkoušených a uznaných Institutem Roberta Kocha naleznete na adrese:

< <http://www.rki.de> >.

Při používání dezinfekčních prostředků se může stát, že podle okolností povrchy jejich působením trpí, což může omezit dlouhodobou funkčnost konstrukčních dílů.

## Recirkulace

Před recirkulací se elektrický vozík musí podrobit kompletní prohlídce.

- Hygienická opatření nutná pro opětovné použití (recirkulaci) je nutné provádět podle platného hygienického plánu.

Pokud prodejce na vašem vozíku prováděl úpravy nebo podstatné změny, aniž by použil originální náhradní díly, může to podle okolností znamenat, že vozík bude třeba znovu uvést do oběhu. Dalším následkem může být, že prodejce bude případně muset provést nové hodnocení shody a zkoušky.

## Opravy

Za účelem provedení opravy se s důvěrou obraťte na místního prodejce nebo jiný odborný servis. V provádění prací se vyznají a mají školený personál.

## Servis

Pokud byste měli dotazy nebo potřebovali pomoc, obraťte se na svého místního prodejce, který může převzít poradenství, servis a opravy.

## Náhradní díly

Díly nebo konstrukční skupiny, které mají význam pro bezpečnost, smí montovat pouze odborný servis. – Nebezpečí úrazu!

Náhradní díly kupujte pouze u prodejce. Při opravě používejte pouze originální náhradní díly!

- Konstrukční díly cizích firem mohou vyvolávat poruchy.

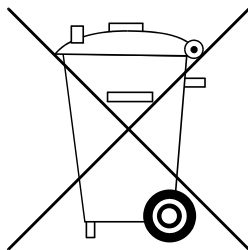
Seznam náhradních dílů s příslušnými objednávacími čísly a výkresy je k dispozici u vašeho prodejce.

Pro správnou dodávku náhradního dílu je v každém případě nutné uvádět příslušné sériové číslo vozíku (SN)! Toto číslo naleznete na typovém štítku.

U každé změny/ modifikace vozíku, kterou prodejce provedl, je třeba k návodu k obsluze vozíku přiložit doplňující informace jako např. pokyny pro montáž/obsahu, uvést datum změny a uvádět je při objednávkách náhradních dílů.

Jen tak nebudou u pozdějších objednávek náhradních dílů uvedeny žádné nesprávné objednávací údaje.

## Likvidace



Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Informace o místních firmách zabývajících se likvidací odpadů získáte na městském či obecním úřadě.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## Dojezd

Dojezd závisí rozhodující měrou na těchto faktorech:

- stavu baterie,
- hmotnosti uživatele,
- rychlosti jízdy,
- způsobu jízdy,
- vlastnostech jízdní dráhy,
- podmínkách jízdy,
- okolní teplotě.

Jmenovité údaje, které uvádíme, jsou reálné za těchto podmínek:

- okolní teplota 27 °C,
- 100 % jmenovité kapacity baterií podle normy DIN,
- zánovní poháněcí baterie s více než 5 nabíjecími cykly,
- jmenovité zatížení 100 kg,
- bez opakovaného zrychlování,
- rovná jízdní dráha.

Dojezd značně snižuje:

- častá jízda do kopce,
- špatný stav nabití baterií,
- nízká okolní teplota (např. v zimě),
- časté rozjíždění a brždění (např. v městském provozu),
- staré, sulfatované baterie,
- nezbytně nutné, časté manévrování,
- snížená rychlost jízdy (zejména jízda krokem).

V praxi se přitom dojezd ještě dosažitelný za „normálních podmínek“ sníží na cca 80 – 40 % jmenovité hodnoty.

## Stoupavost

Na stoupání a spád nad přípustné hodnoty (např. na rampy) se z bezpečnostních důvodů smí najíždět pouze vozíkem bez uživatele!

## Údaje podle ISO 7176-15 pro model 2.322

	min	max
Celková délka se stupačkou	mm	mm
Celková šířka	mm	mm
Celková hmotnost	kg	kg
Hmotnost uživatele (vč. přítěže)	– kg	kg
Hmotnost nejtěžšího dílu	kg	kg
Skutečná hloubka sedu	– mm	mm
Skutečná šíře sedu	mm	mm
Délka ve složeném stavu	– mm	– mm
Šířka ve složeném stavu	– mm	– mm
Výška ve složeném stavu	– mm	– mm
Výška sedací plochy na přední hraně (bez sedacího polštáře)	mm	mm
Sklon sedačky	°	°
Sklon zádové opěry	°	°
Výška zádového kurtu	mm	mm
Vzdálenost podnožky a sedačky (délka holeně)	– mm	– mm
Statická stabilita při jízdě z kopce	–°	°
Statická stabilita při jízdě do kopce	–°	°
Statická stabilita boční	–°	°
Dynamická stabilita při jízdě do kopce	–°	°
Úhel stupačky vůči sedací ploše	°	°
Vzdálenost opěrek rukou od sedací plochy	mm	mm
Vzdálenost zádové opěry od přední hrany opěrky ruky	mm	mm
Překonávání překážek	mm	mm
Minimální poloměr otáčení	mm	–
Maximální rychlost jízdy dopředu (podle výbavy)	6 km/h	15 km/h
Minimální brzdná dráha z maximální rychlosti	mm	mm
Dojezd	km	km
Osa v horizontální poloze	mm	mm

## Další technické údaje pro model 2.322

	min	max
Hladina hluku		< 70 dB(A)
Stupeň krytí		IP X4
Prostor pro otáčení	mm	
Řízení pohonu		24 V / 100 A
Hnací výkon		W
Hlavní pojistka		A
Osvětlení		6 V / 12 A
Přítěž	- kg	kg
Zatížení osy přední	- kg	kg
Zatížení osy zadní	- kg	kg
Světlá výška - pohon		mm
Hmotnost prázdného vozíku (s bateriemi)	kg	- kg
Hmotnost prázdného vozíku (bez baterií)	kg	- kg
Celková výška	mm	mm

### Transportní rozměry

Délka (vč. stabilizačních koleček, bez stupaček)	mm	- mm
Šířka (bez opěrek rukou)	mm	- mm
Výška (bez opěrek rukou)	mm	mm

### Klimatické údaje

Okolní teplotě	-25 °C až +50 °C
Teplota skladování s bateriemi	-25 °C až +50 °C
Teplota skladování bez baterií	-40 °C až +65 °C

### Řídicí kolečko

4.00 – 5 (12,5" = ø 320 mm)	dušové pneumatiky, max. 2,5 bar (35 psi)
-----------------------------	---

### Poháněcí kolo

5.30/4.50 – 6 (14" = ø 360 mm)	dušové pneumatiky, max. 2,5 bar (35 psi)
--------------------------------	---

min

max

---

Poháněcí baterie

2 x 12 V 43 Ah (5 h) / 50 Ah (20 h)

uzavřenými

max. rozměr baterie (dxšxv)

mm

Nabíjecí proud

12 A

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## Model 2.322

Všechny údaje v níže uvedené tabulce se vztahují na standardní provedení příslušného modelu.

Rozměrová tolerance  $\pm 1,5$  cm,  $\pm 2^\circ$ .

Model:..... Elektrický vozík model 2.322  
Typový štítek:..... vzadu vpravo na hlavním rámu  
Třída použití podle DIN EN 12184:..... B - Optimus 2 / C - Optimus 2 S  
Životnost:..... 5 let  
Hladina hluku:..... < 70 dB(A)  
Stupeň krytí:..... IP X4

### Elektroinstalace:

Řízení pohonu:..... 24 Volt  
Hlavní pojistka:..... 100 A  
Osvětlení:..... 6 / 12 Volt

### Rozměry se sedačkou Ergoseat (kód 948 / 950 bez opěrky hlavy):

Délka přes podnožky:..... 1190 mm  
Šířka všeobecně:..... 680 mm  
Výška:..... 1100 mm  
Hloubka sedu (min. / max.):..... 45 / 49 cm  
Hloubka sedu (nastavení z výroby):..... 49 cm  
Šířka sedu u kódu 43 (min. / max.):..... 38 / 50 cm  
Šířka sedu u kódu 43 (nastavení z výroby):..... 43 cm  
Šířka sedu u kódu 48 (min. / max.):..... 48 / 56 cm  
Šířka sedu u kódu 48 (nastavení z výroby):..... 48 cm  
Výška sedu:..... 58 cm  
Sklon sedačky (min. / max.):..... 5° / 20°  
Sklon sedačky (nastavení z výroby):..... 5°  
Délka zádové opěry:..... 54 cm  
Výška područek od horní hrany sedadla (min. / max.):..... 17 / 27 cm

### Transportní rozměry se sedačkou Ergoseat (bez stupaček, bez opěrky hlavy):

Délka:..... 1030 mm  
Šířka:..... 680 mm  
Výška (zádová opěra sklopená dopředu na sedačku):..... 780 mm



## **Rozměry se sedačkou Ergostar (kód 961 bez opěrky hlavy):**

Délka přes podnožky:.....	1190 mm
Šířka všeobecně:.....	680 mm
Výška:.....	1170 mm
Hloubka sedu:.....	50 cm
Šířka sedu u kódu 24:.....	50 cm
Šířka sedu u kódu 106 (min. / max.):.....	43 / 56 cm
Šířka sedu u kódu 106 (nastavení z výroby):.....	50 cm
Výška sedu:.....	59 cm
Sklon sedačky (min. / max.):.....	7° / 22°
Sklon sedačky (nastavení z výroby):.....	7°
Délka zádové opěry:.....	64 cm
Výška opěrek rukou od horní hrany sedačky	
U kódu 24 (min. / max.):.....	21 / 25 cm
U kódu 106 (min. / max.):.....	15 / 25 cm

## **Transportní rozměry se sedačkou Ergostar (bez stupaček, bez opěrky hlavy):**

Délka (zádová opěra skloněná dopředu):.....	1030 mm
Délka (zádová opěra skloněná dozadu):.....	1340 mm
Šířka:.....	680 mm
Výška (zádová opěra skloněná dopředu):.....	950 mm
Výška (zádová opěra skloněná dozadu):.....	720 mm

## **Rozměry se sedačkou Recaro:**

Délka přes podnožky:.....	1190 mm
Šířka všeobecně:.....	680 mm
Výška (min. / max.):.....	1300 / 1360 mm
Výška (bez opěrky hlavy):.....	1130 mm
Hloubka sedu:.....	48 cm
Šířka sedu (min. / max.):.....	46 / 56 cm
Šířka sedu (nastavení z výroby):.....	46 cm
Výška sedu:.....	63 cm
Sklon sedačky (min. / max.):.....	20° / 35°
Sklon sedačky (nastavení z výroby):.....	20°
Výška zádové opěry (s opěrkou hlavy) (min. / max.):.....	81 / 87 cm
Délka zádové opěry:.....	64 cm
Výška područek od horní hrany sedadla (min. / max.):.....	18 / 28 cm

## Transportní rozměry se sedačkou Recaro (bez stupáčků, bez opěrky hlavy):

Délka (zádová opěra skloněná dopředu):	1030 mm
Délka (zádová opěra skloněná dozadu):	1260 mm
Šířka:	680 mm
Výška (zádová opěra skloněná dopředu):	900 mm
Výška (zádová opěra skloněná dozadu):	800 mm

## Pneumatiky:

Řídicí kolo (vzadu):	4.00 – 5 (12,5" = $\varnothing$ 320 mm)
Poháněcí kolo (vpředu):	5.30/4.50 – 6 (14" = $\varnothing$ 360 mm)

## Tlak v pneumatikách:

Řídicí kolo :	2,5 bar (35 psi)
Poháněcí kolo:	2,5 bar (35 psi)

## Klimatické údaje:

Teplota okolního prostředí:	-25 °C až +50 °C
Teplota skladování s bateriemi:	-25 °C až +50 °C
Teplota skladování bez baterií:	-40 °C až +65 °C

## Baterie:

Baterie, uzavřené:	2 x 12 V 70 Ah (5 h) / 79 Ah (20 h)
Baterie, uzavřené:	2 x 12 V 80 Ah (5 h) / 97 Ah (20 h)
Baterie, uzavřené:	2 x 12 V 105 Ah (5 h) / 120 Ah (20 h)
max. rozměr baterie (dxšxv):	26 x 17,1 x 25,1 cm
nebo	32,9 x 17,1 x 23,7 cm
nebo	34,5 x 17,4 x 26,2 cm

## Dojezd (viz jízdní výkon):

### s bateriemi, uzavřenými

79 Ah (20 h) při 6 km/h:	50 km
79 Ah (20 h) při 10 km/h:	45 km
97 Ah (20 h) při 6 km/h:	70 km
97 Ah (20 h) při 10 km/h:	60 km
97 Ah (20 h) při 15 km/h:	50 km
120 Ah (20 h) při 6 km/h:	85 km
120 Ah (20 h) při 10 km/h:	75 km
120 Ah (20 h) při 15 km/h:	60 km

## Nabíječka:

pro baterie do max. 65 Ah (20 h).....	24 V / 6 A
pro baterie do max. 85 Ah (20 h).....	24 V / 8 A
pro baterie do max. 125 Ah (20 h).....	24 V / 12 A
max. přípustný nabíjecí proud:.....	12 A

## Výkon - elektrický (viz jízdní výkon):

Maximální rychlost vpřed:.....	6 km/h / 10 km/h / 15 km/h
Trvalý výkon motoru (6 km/h / 10 km/h):.....	950 W při 3200 1/min
Trvalý výkon motoru (15 km/h):.....	950 W při 4200 1/min
Max. proud výkonové elektroniky (6 km/h / 10 km/h):.....	130 A
Max. proud výkonové elektroniky (15 km/h):.....	180 A

## Výkon - mechanický (viz jízdní výkon):

Max. výška překážky nahoru:..... (s 0,5 m najížděcí dráhy)	cca 110 mm
Max. výška překážky dolů:.....	cca 130 mm
Světlá výška (pohon / rám):.....	110 / 140 mm
Min. poloměr otáčení:.....	cca 1200 mm
Min. prostor pro otáčení:.....	cca 1400 mm
Příp. stoupání:.....	10° (18 %)
Příp. spád:.....	10° (18 %)
Příp. příčný spád:.....	10° (18 %)
Statická bezpečnost proti převrácení do všech směrů:.....	15,5° (28 %)

## Hmotnosti (základní výbava):

Hodnoty v závorce ( ) platí pro vozidla s rychlostí 15 km/h:

Příp. celková hmotnost 6 km/h / 10 km/h / (15 km/h):	330 / (300) kg
Přípust. zatížení osy přední:	210 / (190) kg
Přípust. zatížení osy zadní:	140 / (130) kg

### Max. hmotnost uživatele (včetně přítěže):

do 10 km/h:	150 kg
do 15 km/h:	120 kg

Max. přítěž: ..... 10 kg

Hmotnost prázdného vozíku (s bateriemi 79 Ah, uzavřenými, à 24 kg): .....cca 120 kg

Hmotnost prázdného vozíku (s bateriemi 97 Ah, uzavřenými, à 32 kg): .....cca 136 kg

Hmotnost prázdného vozíku (s bateriemi 120 Ah, uzavřenými, à 40 kg): .....cca 152 kg

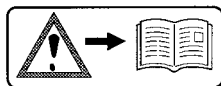
Hmotnost prázdného vozíku bez baterií: .....cca 72 kg

☛ Všechny hmotnostní údaje se vztahují na základní výbavu bez elektrického nastavování.

### Hmotnost nejtěžší jednotlivé komponenty:

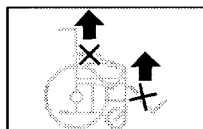
Elektricky polohovací stupačka (kód 86): .....4,4 kg

## Význam štítků na elektrickém vozíku



### Pozor!

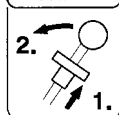
Přečtěte si návod k obsluze i přiloženou dokumentaci.



Elektrický vozík nezvedejte za opěrky rukou ani za stupačky. Odnímatelné díly nejsou vhodné k přenášení vozíku.



Elektrický provoz



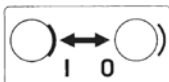
Přepínání na mechanický provoz při přepínací páčce vpravo.



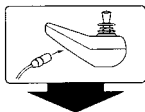
Mechanický provoz



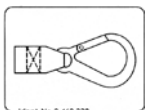
Postrkujte pouze po rovných plochách.



Bubnová brzda  
Zabrzdněná / uvolněná



Upozornění na nabíjecí zdířce



Možnost připevnění přepravních pojistek.



Upozornění na nebezpečí zhmoždění. – Nesahejte dovnitř



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.

## Význam symbolů na typovém štítku



Výrobce



Objednací číslo



Sériové číslo



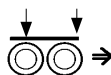
Datum výroby (rok – kalendářní týden)



Přípust. hmotnost uživatele



Přípust. celková hmotnost



Přípust. zatížení os



Přípust. stoupání



Přípust. klesání

max. ... km/h

Přípust. maximální rychlost



Produkt je schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.

## Význam symbolů na návodech k praní

(symboly odpovídají evropskému standardu)



Jemné praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C



Normální praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C



Nebělit



Nesušte v sušičce



Nežehlit



Nečistit chemicky

# POTVRZENÍ O PROHLÍDCE

## Data vozidla:

Model:

Č. dodacího listu:

Sériové č. (SN):

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 1. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 2. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 3. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 4. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 5. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_





## RUČENÍ / ZÁRUKA

Za tento výrobek přebíráme v rámci našich všeobecných obchodních podmínek zákonné ručení a záruku v souladu s naším prokázáním kvalitním servisem. V případě záručních nároků se s níže uvedeným ZÁRUČNÍM KUPÓNEM s vyplněnými potřebnými údaji o označení modelu, čísle dodacího listu s datem dodávky a sériovým číslem (SN) obraťte na vašeho prodejce.

Sériové číslo (SN) naleznete na typovém štítku.

Předpokladem pro uznání nároků z ručení resp. záruky je v každém případě používání výrobku podle účelu určení, používání originálních náhradních dílů u prodejců a pravidelné provádění údržby a prohlídek.

Záruka je vyloučena u poškození povrchové úpravy, pneumatik kol, poškození kvůli uvolněným šroubům nebo maticím a opotřebeným upevňovacím otvorům v důsledku častých montážních prací.

Dále jsou vyloučeny škody na pohonu a elektronice, které jsou následkem nepřiměřeného čištění pomocí parních čističů resp. úmyslného nebo neúmyslného namočení komponent.

Poruchy způsobované zdroji záření jako jsou mobilní telefony s vysokým vysílacím výkonem, hi-fi zařízení a jiné silné rušivé zářiče mimo specifikace normy nelze uplatnit jako nároky z ručení resp. záruky.

### **Pozor:**

! Nerespektování návodu k obsluze, neodborně prováděná údržba a zejména technické změny a doplňky (nástavby) bez našeho souhlasu vedou k zániku jak záručních nároků, tak k ručení za výrobek všeobecně.

### **☞ Upozornění:**

Tento návod k obsluze je součástí výrobku a při změně uživatele nebo majitele se k němu musí přiložit.

Technické změny ve smyslu pokroku si vyhrajujeme.



Tento výrobek je ve shodě se směrnicí ES 93/42/EHS pro zdravotnické výrobky.

## Záruční kupón

Vyplňte prosím! V případě potřeby zkopírujte a kopii pošlete vašemu prodejci.

# Ručení / Záruka

Označení modelu:

Č. dodacího listu:

SN (viz typový štítek):

Datum dodávky:

Razítko prodejce:

## Potvrzení o prohlídce při předání vozíku

### Data vozidla:

Sériové č. (SN):

Model:

Č. dodacího listu:

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

Váš prodejce

---

### **Distributor pro ČR**

MEYRA ČR s.r.o.

Sídlo: Hrusická 2538/5, 141 00 Praha 4

tel. 272 761 102, mail: meyra@meyra.cz

Pobočky: Ostrava, Janské Lázně, České  
Budějovice, Brno, Liberec, Plzeň

[www.meyra.cz](http://www.meyra.cz)

---

### **Výrobce: MEYRA GmbH**



Meyra-Ring 2

D-32689 Kalletal-Kalldorf



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



[info@meyra.de](mailto:info@meyra.de)

[www.meyra.de](http://www.meyra.de)

---